



AVIZ

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției
Consulare între România și Republica Macedonia semnată
la Skopje, la 6 noiembrie 2002**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției
Consulare între România și Republica Macedonia semnată la
Skopje, la 6 noiembrie 2002, transmis de Secretariatul General al
Guvernului cu adresa nr.14 din 30.01.2003,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații
și propuneri:**

1. Prezentul proiect de lege are ca obiect de reglementare
ratificarea Convenției Consulare între România și Republica
Macedonia, semnată la Skopje, la 6 noiembrie 2002.

Proiectul face parte din categoria legilor ordinare.

2. Raportată la obiectul reglementării și nivelul la care a fost
semnată, Convenția Consulară face parte din categoria înțelegerilor
internaționale care, potrivit art.4 alin.(1) din Legea nr.4/1991 privind
încheierea și ratificarea tratatelor, după semnare trebuie supuse
Parlamentului pentru ratificare prin lege.

3. Prevederea din **art.7 pct.4**, potrivit căreia gerantul interimar
va continua să beneficieze de privilegii și imunități diplomatice poate

fi aplicată numai în cazul în care acesta are calitatea de diplomat. De aceea, ar fi fost preferabil să se precizeze că reprezentantul Ministerului Afacerilor Externe trebuie să aibă grad diplomatic.

4. Dispoziția de la **art.13 lit.c)** este contradictorie, deoarece partea finală a textului (“care are reședința sau **domiciliul** în statul de reședință”) nu trebuia să se refere și la funcționarii consulari, așa cum rezultă din actuala redactare, pentru că, potrivit art.9, aceștia nu pot avea domiciliul în statul de reședință.

Ar fi fost necesar ca textul să aibă următoarea redactare: “...care au reședința, respectiv domiciliul ...”.

5. La **art.21**, în locul expresiei “dreptul să **încheie** căsătorii ...” ar fi fost mai corectă exprimarea “dreptul să **oficieze** căsătorii”.

6. La **art.29 pct.8**, ar fi fost necesar să se precizeze că funcționarul consular **poate** (nu “**trebuie**”) să **acopere** datoriile contractate de defunct, doar dacă acestea nu sunt litigioase sau numai cu aprobarea expresă a moștenitorilor.

7. La **art.30 pct.1**, sintagmele “El **poate** beneficia de dreptul ...” și “... el **poate** vizita ...” ar fi trebuit să fie redactate cu cea de la începutul textului, respectiv: “Funcționarul consular **are dreptul să ...**” spre a se deosebi clar de ipoteza de la pct.2 (“funcționarul consular **poate** solicita sprijin”), care lasă la latitudinea funcționarului consular să ceară sau să nu ceară sprijinul autorităților statului de reședință.

8. La **art.31 lit.a)**, ar fi fost preferabil ca în locul expresiei “fără a **prejudicia** ...” să se spună “fără a **aduce atingere** ...”.

9. La **art.40 lit.a)**, expresia “clădirea **destinată** ca sediu ...” este improprie, deoarece, în context, nu este vorba despre o clădire **destinată**, ci de clădirea în care funcționează oficiul consular.

10. Referitor la **clauza finală**, în locul expresiei “Făcută la ...” ar fi trebuit folosită expresia “Semnată la ...”, iar în locul expresiei “**ambele** texte” trebuia folosită expresia “**toate** textele”, deoarece nu sunt numai două texte, ci patru (două în limba română și două în limba macedoneană).

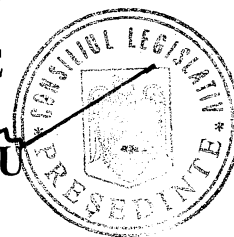
11. Pentru rigoarea redactării, este necesar să se corecteze greșelile de dactilografiere din Convenție și să se facă acordul gramatical corect la: **art.1 lit.g)** (“prin membri **al** ...”); **art.7 pct.2** (“unei misiuni **a** diplomatice ...”); **art.28** (“Autoritățile competente statului...”); **art.52 pct.2** (“... ar beneficia demnitatea ...”).

12. Semnalăm și faptul că textul Convenției nu întrunește cerințele art.68 alin.(4) din Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă, în sensul că nu cuprinde, pe ultima pagină, atestarea, sub semnătura persoanei autorizate, a conformității acestuia cu documentul original.

Având în vedere că potrivit art.72 din Legea nr.24/2000, actul de ratificare se publică însoțit de textul tratatelor internaționale ratificate, în vederea promovării proiectului, sugerăm efectuarea atestării respective, pe un text purtând semnăturile persoanelor împuternicite a semna Convenția în cauză.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 169/31.01.2003